

ПАНЯГИН А. А.

ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ В СТРУКТУРЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ ФИННОВ

Аннотация: В статье раскрываются особенности деловой культуры финнов, на которую оказывает влияние национальный характер и коммуникативное поведение. Анализ характерных черт финской деловой культуры проводится на основе типологии культур и модели коммуникативного поведения данной этнической группы.

Ключевые слова: деловая культура, деловое общение, коммуникативное поведение, национальный характер, деятельностный подход, этнический стереотип, типология деловых культур

PANYAGIN A. A.

Business Communication in the Structure of Finnish National Culture

Abstract: The paper studies the Finnish business culture. In this connection an analysis of Finnish business culture features is carried out by using the cultures typology and communicative behavior model. The author has come to a conclusion that the Finnish business culture is being influenced by the national character and communicative behavior of the ethnic group regarded.

Keywords: business culture, business communication, communicative behaviour, national character, pragmatist concept, ethnic stereotype, typology of business cultures

Финно-угорские народы давно привлекают к себе внимание исследователей оригинальностью языков, традиций и культур. С расширением международных контактов роль финно-угров в процессе взаимодействия их с представителями других этнических общностей возрастает.

Незнание или игнорирование особенностей национальной деловой культуры может стать препятствием на пути взаимодействия между партнерами, поскольку эффективность деловых взаимоотношений зависит от правильного понимания сущности деловой культуры и культурных стереотипов, а также отсутствия языковых проблем. Таким образом, существующее многообразие национальных деловых культур предопределяет необходимость исследования и учета их особенностей при деловом общении представителей разных регионов и стран.

В качестве методологической базы для анализа проблем формирования деловой культуры выступает деятельностный подход, способствующий рассмотрению совокупности «устойчивых стереотипов, матриц поведения, руководящих установок и правил, действующих в рыночном обществе и присущих всем субъектам экономической жизни [4,

с. 5]. Деятельностная концепция деловой культуры, по мнению И. Н. Невлевы, включает не только ее внешние проявления (стереотипы поведения и действия), но и внутренний мир субъектов бизнеса (организаций и корпораций), отраженный в целях, ценностях, формах восприятия времени и т.д. а также более узкие аспекты деловой культуры (социальное взаимодействие, деловая этика) и лежит в основе анализа факторов деловой культуры, влияющих на поведение социальных субъектов в деловых сообществах.

Деловая культура как особая область исследования сложилась в середине XX в. Именно к этому времени востребованность ее обществом приобрела особую актуальность. Являясь отражением моделей взаимодействия социальных субъектов в ситуациях делового общения, она направлена на решение стандартных проблем, возникающих в процессе функционирования делового сообщества. Составляющими элементами деловой культуры являются способы социальных отношений, нормы делового общения и поведения (внешняя деловая культура), а также характерная для данной организации система связей, взаимодействий и отношений, осуществляющихся в рамках конкретной предпринимательской деятельности (внутренняя деловая культура).

Основными концептами, позволяющими объяснить особенности деловой культуры, выступают «коммуникативное поведение» и «национальный характер». Понимание ценностно-смысловых оснований, лежащих в основе национальной деловой культуры, способствует повышению эффективности коммуникации за счет преодоления языковых барьеров и сложившихся стереотипов, и в конечном итоге успешному и плодотворному сотрудничеству.

И. А. Стернин определяет коммуникативное поведение как «реализуемые в коммуникации правила и традиции общения той или иной лингвокультурной общности» [5, с. 97]. Исследователь подчеркивает, что коммуникативное поведение имеет ярко выраженную национальную окраску и национальная специфика коммуникативного поведения характерна как для общекультурных, так и для ситуативных норм, действующих тогда, когда общение ограничено составом общающихся или темой общения. Ю. Н. Караулов приходит к выводу о том, что «национальная специфика коммуникативного поведения позволяет интерпретировать ее описание как описание одного из его аспектов – коммуникативного аспекта – национальной языковой личности» [1, с. 5]. Анализ особенностей коммуникативного поведения способствует становлению межкультурной компетенции и развивает положительное эмоциональное отношение к представителям иной культуры.

Стернин предлагает модель описания коммуникативного поведения той или иной лингвокультурной общности, которая, по мнению исследователя, выглядит следующим

образом: 1. Очерк национального характера; 2. Доминантные особенности общения народа; 3. Вербальное коммуникативное поведение; 4. Невербальное коммуникативное поведение. На основании этой модели приведем описание коммуникативного поведения финнов, как наиболее ярких представителей финно-угорской этнической группы.

Национальный характер – сложное социальное явление и понятие в философии, культурологии, социальной психологии, описывающее особенности, характерные для того или иного этнического сообщества и включающее идеи, интересы, чувства, мораль, духовные ценности определенного этноса. Д. С. Лихачев подчеркивает в этой связи, что национальные особенности являются достоверным фактом и «отрицать наличие национального характера, национальной индивидуальности, значит делать мир народов очень скучным и серым...» [2, с. 3].

Касаясь особенностей национального характера финнов, прежде всего отметим, что они являются деловитыми и энергичными людьми, стремящимися вникнуть в самую суть любого вопроса. К национально своеобразным качествам, сформировавшимся и укоренившимся в психологии финского народа, отнесем добросовестность, верность данному слову, честность, сильно развитое чувство собственного достоинства и ответственности. Отличительной особенностью финнов является упорная решимость осуществить во что бы то ни стало начатое дело, каким бы трудным оно не было. Другая финская черта – точность. Опаздывать в Финляндии неприлично, а за опоздание принято виновато извиняться и оправдываться. Финны характеризуются любовью к рукопожатиям. Они пожимают руки, знакомясь, причем все – мужчина с мужчиной, женщина с мужчиной, женщина с женщиной.

В процессе делового общения финны нуждаются в свободном пространстве вокруг себя. При общении с посторонними они соблюдают дистанцию и стараются держаться примерно в метре от собеседника, так как на таком расстоянии чувствуют себя комфортно. Более близкое расстояние расценивается как посягательство, в силу чего финны стараются отодвинуться.

Представителей данной этнической общности отличает немногословность (при отсутствии достойной темы для беседы они предпочитают глубокомысленное молчание); сдержанность (стараясь не проявлять излишних эмоций); надежность (никогда не обещают того, что не смогут сделать, напротив, предварительно тщательно взвешивают дела); независимость (добиваются своего благосостояния упорной работой и не ищут поддержки), дисциплинированность (умеют хорошо организовать собственную деятельность и работу группы людей), демократизм (высказываются о чем угодно, демонстрируя при этом свободу действий и взглядов). Такие сочетания качеств, как немногословность и надежность в

совокупности образуют еще одно отличительное свойство национального характера финнов – прямолинейность или ясность.

Финны глубоко осознают свою культурную идентичность, поэтому настороженно относятся к представителям других культур и заботятся о сохранении имиджа в глазах иностранцев. В общении с другими людьми доброжелательны, приветливы, с большим чувством достоинства. Хорошее расположение и дружбу финнов надо заслужить, и если это удастся, они будут надежными деловыми партнерами и друзьями, поэтому установление деловых отношений с ними надо ценить и оправдывать. Бизнесмены из других стран оценивают финнов как лучших компаньонов. Итак, особенности национального характера финнов можно сконцентрировать в четырех качествах: осмотрительность, упрямство, замкнутость и спокойствие.

Национальный характер определяет принадлежность нации к определенному типу культуры, что находит отражение в особенностях делового стиля общения. Типы культур делового общения подробно рассмотрены Р. Льюисом [3]. Исследователь выделяет три типа культуры: моноактивный, полиактивный и реактивный, которые трактуются им как типы наций/народов. Ученый утверждает, что если интерпретировать каждый из указанных типов культуры с позиций специфики коммуникативного поведения нации, то это позволит правильно понять сущность и особенность как делового общения в целом, так и отличительные характеристики этого общения, реализуемого представителем определенной культуры.

Льюис относит финскую культуру к реактивному типу, довольно редкому в деловом мире, так как финны придают наибольшее значение вежливости и уважению, предпочитают молча и спокойно слушать собеседника, осторожно реагируя на предложения с другой стороны. На основании этого утверждения исследователя отметим некоторые доминантные особенности делового общения финнов, т. е. такие «особенности общения, которые проявляются у представителей данного народа во всех или в большинстве коммуникативных ситуаций, то есть вне зависимости от конкретной ситуации общения, тематики общения, состава коммуникантов и т. д.» [5, с. 104].

Отличительные черты делового общения нации являются отражением специфики национального характера. Для финского делового общения характерны такие доминантные особенности, как неконфликтная ориентация общения (стараясь тщательно избегать высказываний, вызывающих несогласие, спор или конфликт); паузы и молчание (думают и говорят одновременно и всегда говорят то, что думают; предпочитают молчать, но время от времени высказываются), немногословность (оценивают компетентность человека не по словам, а по делам); корректность (четко ставят цель, определяют задачи,

несут полную ответственность за свои действия); уважение собеседника (наблюдает за ситуацией молча, не переспрашивает); спокойный ровный тон общения (настороженно относится к тем, кто говорит слишком громко или слишком быстро, считая повышение голоса проявлением грубости).

Интересным представляется изучение вербального и невербального кодов общения представителей данной этнической группы. Описание вербального и невербального коммуникативного поведения можно рассматривать как материал, отражающий национальную специфику общения. При этом вполне уместным в практическом плане является анализ мнений деловых партнеров о финском стиле делового общения, который во многом зависит от менталитета нации.

Поддерживать деловое общение с финнами российским партнерам проще, чем с представителями других стран, потому что между нашими народами генетически заложено взаимопонимание. Российские бизнесмены отмечают, что финны достаточно открыто ведут себя по отношению к иностранным деловым партнерам, предпочитают без излишних предисловий переходить к теме встречи и обсуждать все аспекты интересующего их вопроса, причем с разных сторон и по нескольку раз, чтобы не оставлять неясностей. Во время деловой встречи после обсуждения всех вопросов финский бизнесмен может пожелать еще раз получить от собеседников подтверждения принятого решения и только того, как для него наступит полная ясность во всех вопросах, встреча будет завершена.

Другая важная особенность финского стиля делового общения, на которую обращают внимание участники встреч и переговоров с представителями финских деловых кругов – последовательность, являющаяся одной из главных характеристик образа мышления и работы финнов, вследствие чего они остерегаются незнакомых им методов деятельности. В финском деловом сообществе все отношения основываются на равноправии, а иерархическая структура, скорее горизонтальная, чем вертикальная, обращение на «ты» является обычным явлением, даже если речь идет об общении подчиненного со своим начальником. Однако не стоит слишком уменьшать расстояние между собеседниками, хлопать финна по плечу, долго и настойчиво пожимать руку, излишне громко разговаривать и вести себя гиперактивно при первой официальной встрече, как это принято у русских, поскольку с незнакомыми людьми финны держатся корректно, но сухо и без проявления ярких эмоций.

При общении с финскими партнерами необходимо помнить о том, что финны очень ценят пунктуальность и четкую структуру, деловой и сдержанный стиль передачи информации, которая должна отличаться четкой логикой, последовательностью, убедительной фактической аргументацией.

При невербальном общении финны, как представители реактивного типа культуры характеризуются минимумом жестикуляции, скупой мимикой и сдержанным выражением лица. Восточная непроницательность, которая часто кажется на лице финна угрюмой гримасой, создает впечатление, будто обсуждение ни к чему не ведет. Финны, смущаемые пристальным вниманием деловых партнеров, смотрят в глаза только в начале дискуссии или когда предоставляют оппоненту слово. Однако при низкой частоте взгляда его продолжительность может быть очень высокой.

Принимая во внимание рассмотренную модель коммуникативного поведения финнов выделим основные черты финской деловой культуры: равенство и равноправие; инициативность и ответственность; надежность; открытый стиль общения, строгость и сдержанность.

В результате проведенного анализа особенностей финской деловой культуры мы приходим к выводу, что при деловом общении следует учитывать национальную специфику, детерминированную различными факторами. Поскольку одной из целей деловой культуры является установление и развитие деловых контактов, которые являются неотъемлемой частью межкультурного общения, то успешное деловое взаимодействие предполагает умение адекватно интерпретировать и принимать социокультурное своеобразие партнеров. Знакомство с особенностями коммуникативного поведения, лежащего в основе определенного типа деловой культуры в значительной степени способствует осознанию социокультурной специфики представителей иной этнической общности на фоне более глубокого понимания неповторимости собственной культуры.

ЛИТЕРАТУРА

1. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. – М.: ЛКИ, 2010. – 264 с.
2. Лихачев Д. С. О национальном характере русских // Вопросы философии, 1990. – С. 3-6
3. Льюис Р. Д. Деловые культуры в международном бизнесе: от столкновения к взаимопониманию. – М.: Дело, 1999. – 440 с.
4. Невлева И. М. Деловая культура: универсальность и специфика. Дисс. ...д-ра филос. наук. – Ростов-на-Дону, 2002. – 242 с.
5. Стернин И. А. Коммуникативное поведение в структуре национальной культуры // Этнокультурная специфика языкового сознания. – М.: 1996. – С. 97-112.